

# Jak se vyslovujĀ- latinskĀj jmĀna?

PĀ-spĀvek pĀidal Radek Kastner  
[03.01.2008]  
AktualizovĀno [11.03.2008]

?: Jak se vyslovujĀ- latinskĀj jmĀna?

O: ExistujĀ- dva pĀ-stupy k tomuto problĀmu.

PrvnĀ- je bĀt velice nĀiro•nĀj a vyslovovat vĀjechno za pomoci absolutnĀ korektnĀ- latiny, jako si mĀ-Āete povĀjimnout lidĀ-, kteĀ- debatujĀ- v tĀmech na stĀednĀ-ch ĀkolĀch. PodĀ-vejte se na pĀknĀho prĀvodce Kaye Kliera sprĀjvno latinou, kterĀj je umĀ-stĀn v knihovnĀ FAQ. (VsadĀ-m se, Āe je Kay kapitĀnem vaĀjeho diskusnĀ-ho tĀmu.)

DruhĀ pĀ-stup je vĀ-ce uvolnĀnĀ a pracuje s principem, Āe latina je mrtvĀ jazyk a jejĀ- vĀslovnost nenĀ- dĀleĀ. Vyslovujte ji tak, jak je vĀm libo a jak se cĀ-tĀ-te v pohodĀ. PodĀ-vejte se na Āpirlici rostoucĀ- v horskĀm terĀnu "Sarracenia oreophila. NĀ- kteĀ- lidĀj vyslovujĀ- jako orry-AH-fila, jinĀ- orry-oh-FIL-a a dalĀj- zase jako orry-oh-FYE-la. StejnĀ jako jsem vĀĀje poznamenal, je to jedno.

(To u nĀs v ĀEsku jsme pĀece jen akurĀjtnĀjĀjĀ-! Jednak oreophila je sloĀenĀ slovo pĀvodem z ĀeĀtiny a znamĀ- ĀhoromilnĀ, jednak nemĀjme takovĀ zatracenĀ problĀmy s vĀslovnostĀ- jako majĀ- AngliĀanĀ a tudĀ-Ā prĀ problĀm foneticky vyslovovat ĀSARACENIA OREOFILA. Ā pozn. pĀekl.)

*Utricularia livida* a *Sarracenia oreophila*

Foto Galleria CarnivoraĀBarry Rice

Naposledy, kdyĀ jsem vidĀl Boba Hanrahana na Florida, kterĀ mne koneĀnĀ upozornil na to, Āe vyslovuji S. flava se dvĀma krĀtkĀmi "A", ale jĀj jsem to tak vyslovoval vĀdy, stejnĀ jako prostĀednĀ- "A" ve jmĀnĀ S. alata. Oba jsme se zasmĀjli, no a jĀj stĀjle vyslovuji tato jmĀna tĀmto zpĀsobem.

Proboha, jen se neciĀte bĀt zastraĀeni.

DalĀj- informace o latinskĀ vĀslovnosti se dizvĀ-te v knihovnĀ FAQ v tĀmatu "BotanickĀj latina" .

Page citations: personal observation.

Revised: January 2007

ĀBarry Rice, 2005

T: Radek Kastner